

Daily Health Card for Nanjing Primary & Secondary Students/南京市中小学生每日健康卡

Nanjing International School 南京国际学校	Grade: 班级:	Name: 姓名:	Parent's Phone No.: 家长联系电话:		
Have the student and family members in the same domicile had any contact with inbound passengers and/or someone from a high risk area within 14 days (herein refers to Wuhan, and will be updated in line with epidemic situation). (Please v) 学生及其同住人 14 天内是否接触过境外回国、重点疫区人员 (重点疫区目前为武汉, 将随疫情变化及时更新) (v选)		NO/否			
		YES/是	Contacted with (Relationship with Student) 接触人员 (与学生关系)	Contact Time 接触时间	Contact Place 接触地点
Student's Health Condition (Please v) 学生的健康情况 (v选)	Healthy 健康		Symptoms as Fever, Cough, Dry Cough, Diarrhea, etc. 有发热、咳嗽、干咳、腹泻等症状		
Family Members in the Same Domicile (Please v) 同住人的健康情况 (v选)	Healthy 健康		Symptoms as Fever, Cough, Dry Cough, Diarrhea, etc. 有发热、咳嗽、干咳、腹泻等症状		
Student's Temperature at Home this Morning 当天家庭晨检学生体温		_____°C			
<p align="center">Kind Reminder/温馨提示</p> <p>Dear Parent,</p> <p>For the health of your child and other children, please have your child's temperature checked every morning before going to school. Complete the form truthfully and submit to the homeroom teacher upon arrival at school in the morning. If the morning temperature reading is equal with and/or higher than 37.3°C, and/or with symptoms such as fever, dry cough, diarrhea etc., please stay at home for rest, go to hospital if necessary, and inform the School in time.</p> <p>Please ensure the child to wear a face mask on the way to school and from school back home. Keep a proper social distance with others. Pay attention to traffic safety. Thanks for your cooperation.</p> <p>尊敬的家长:</p> <p>为了您孩子和其他孩子的健康, 请每天上学前为孩子测量体温, 并如实填写本卡, 于每天早晨到校时上交班主任。如孩子当天家庭晨检体温≥37.3°C, 或有咳嗽、干咳、腹泻等异常情况, 请居家休息, 必要时送医就诊, 并及时告知学校。</p> <p>上下学时, 请为孩子佩戴好口罩, 与他人保持适当距离, 注意交通安全。</p> <p>感谢您的配合。</p> <p align="right">Signature of Parent (Guardian):: 家长 (或监护人) 签字:</p> <p align="right">2020/ /</p>					